2025/11/10 07:27 1/3 Lamentations 2:15

Lamentations 2:15

אַרְקְילָת וֹפִי פְּשֹׁש לְכֶּל הַאָּרֶץ hebrew

Meaning:

Hebrew

* Earth (e.g. Genesis 1:1) or world * Land * Countries or country

The word אַרָאָ can designate the whole of planet earth, or the inhabitable world or the national territory or ground.

When coupled with heavens (סיפָי), the phrase indicates the entire created order. Genesis 12:1

ESV

All who pass along the way clap their hands at you; they hiss and wag their heads at the daughter of Jerusalem; "Is this the city that was called the perfection of beauty, the joy of all the earth?"

NIV

All who pass your way clap their hands at you; they scoff and shake their heads at the Daughter of Jerusalem: "Is this the city that was called the perfection of beauty, the joy of the whole earth?"

NLT

All who pass by jeer at you. They scoff and insult beautiful Jerusalem, "St this the city called 'Most Beautiful in All the World' and 'Joy of All the Earth?"

```
ἐκρότησαν ἐπὶ σὲ χεῖρας πάντεςplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigπᾶς
greek
Meaning
* All * Every * The whole
Adjective.
Usage in the New Testament
The sense of πᾶς depends on whether it modifies a singular or plural noun, and whether that noun is countable or uncountable.
With singular countable nouns → "every" John 1:9John 3:16Romans 5:12Matthew 28:19Colossians 1:16Romans 3:23Romans 3:23John 3:16Colossians 1:17 olplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigó, ή, τό
Meaning:
* The
The definite article.
Forms
Singular Case Masculine Feminine Neuter Nominative ὁ ἡ τό Genitive τοῦ τῆς τοῦ Dative τῷ τῆ παραπορευόμενοι ὁδόν ἐσύρισαν καὶplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigκαί
greek
Meaning
 And * Also * Both * Even * Too * So
s a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" ἐκίνησαν τὴνplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigò, ἡ, τό
The definite article
Singular Case Masculine Feminine Neuter Nominative ὁ ἡ τό Genitive τοῦ τῆς τοῦ Dative τῷ τῆ κεφαλὴν αὐτῶνplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigαὐτός
greek
Meaning
* He, she, it * Himself, herself, itself * Same
Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.
Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) ἐπὶ τὴνρlugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigò, ἡ, τό
greek
Meaning:
The definite article
Singular Case Masculine Feminine Neuter Nominative ὁ ἡ τό Genitive τοῦ τῆς τοῦ Dative τῷ τῆ θυγατέρα Ιερουσαλημ ἦ αὕτηρlugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigοὖτος / αὕτη /τοῦτο
greek
* These or this * This one, this person, this thing * They or he or she or it
Demonstrative pronoun.
οὖτος usually refers to something close to the speaker — "this" as opposed to ἐκεῖνος (John 9:161 John 5:111 Corinthians 15:501 John 4:9John 5:1Matthew 3:17John 7:26Luke 22:19 ἡplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigó, ἡ,
areek
Meaning:
 The
The definite article.
Forms
Singular Case Masculine Feminine Neuter Nominative ὁ ἡ τό Genitive τοῦ τῆς τοῦ Dative τῷ τῆ πόλις ἣγplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigŏς, ἤ, ὅ
greek
 Who * Which * What
lt is distinct from ὅτι ("that," introducing indirect speech) and from ὅς as an interrogative in older Greek (meaning ἐροῦσιν στέφανος δόξης εὐφροσύνη πάσηςplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bignāç
Meaning
* All * Every * The whole
Adjective.
Usage in the New Testament
The sense of πα̃ς depends on whether it modifies a singular or plural noun, and whether that noun is countable or uncountable.
With singular countable nouns → "every" John 1:9John 3:16Romans 5:12Matthew 28:19Colossians 1:16Romans 3:23Romans 3:23John 3:16Colossians 1:17 τῆςplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigó, ή, τό
greek
Meaning:
* The
Singular Case Masculine Feminine Neuter Nominative ὁ ἡ τό Genitive τοῦ τῆς τοῦ Dative τῷ τῆ γῆςplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigyῆ
* Soil or ground (e.g. Matthew 13:5) * Land (e.g. Luke 4:5) * Country * Earth (e.g. Matthew 5:5)
Feminine noun. Connected to the English words "ground", "geometry" and "geology".
It occurs throughout the LXX and the New Testament (approximately 250 times in the New Testament) and its meaning varies subtly on context, for example, in the LXX:Genesis 1:1Genesis 2:7Genesis 12:1
```

2025/11/10 07:27 3/3 Lamentations 2:15

KJV All that pass by clap their hands at thee; they hiss and wag their head at the daughter of Jerusalem, saying, Is this the city that men call The perfection of beauty, The joy of the whole earth?

Lamentations 2:14 ← Lamentations 2:15 → Lamentations 2:16

Return to: Home Page → Christianity → Bible → Old Testament → Lamentations → Lamentations 2

From:

https://groveserver.com/bible/ - BibleWiki

Permanent link:

https://groveserver.com/bible/doku.php?id=lamentations_2:15

Last update: 2025/10/23 00:28

